



ZE ŚWIĘTYM PAWŁEM W HERBIE

Nr 4 (672)

OD 18 DO 24 STYCZNIA

2016 R.

Redaguje zespół parafian. tel. Probostwa 275 14 09,
e-mail: infpawel@interia.pl www.pawel.katowice.opoka.org.pl



Podziękowanie

Księdzu Proboszczowi Kazimierzowi Szalaście za uroczyste odprawienie Mszy św. z okazji naszej rocznicy ślubu, p. Joannie Czaja, p. Alfonsowi Guziel, ministrantom, rodzinie, znajomym oraz wszystkim uczestniczącym w Mszy św. za modlitwy, życzenia i kwiaty.

serdeczne podziękowania
składają Stanisław i Joanna Berezowscy

Oficjalny Hymn Jubileuszu Miłosierdzia.

5 sierpnia 2015 r. został zaprezentowany w Watykanie

Papieska Rada ds. Nowej Ewangelizacji zaprezentowała na youtube hymn Jubileuszowego Roku Miłosierdzia. Ma on formę litanii. Refren jest w języku łacińskim i nawiązuje do wersetu z Ewangelii św. Łukasza „Bądźcie miłosierni jak Ojciec Wasz jest miłosierny” (Łk 6, 36). Poszczególne zwrotki zostały już przetłumaczone na różne języki.

Kompozytorem jest Paul Inwood, diecezjalny koordynator do spraw liturgii i muzyki w brytyjskiej diecezji Portsmouth. Zajmuje się on między innymi popularyzowaniem pieśni wspólnoty ekumenicznej z Taizé we Francji. Hymn Roku Miłosierdzia został nagrany przez chór Kaplicy Sykstyńskiej pod dyрекcją salezjanina ks. Massimo Palombelli przy współpracy z Radiem Watykańskim. Autorem tekstu jest o. Eugenio Costa, włoski jezuita pracujący w Kurii Generalnej Towarzystwa Jezusowego:

„Pierwsza zwrotka jest poświęcona Bogu Ojcu, druga Synowi Bożemu, trzecia Duchowi Świętemu, a czwarta powtarza wszystkie te tematy. Razem z kompozytorem cieszymy się, że ta pieśń przyczyni się do zrozumienia tajemnicy miłosierdzia. Miłosierdzie to sprawa fundamentalna, bardzo szeroka, której Papież Franciszek poświęca tak wiele uwagi. Celem śpiewu liturgicznego jest pomoc w zrozumieniu tego, w czym się uczestniczy.” – powiedział o. Costa.

ORYGINALNY TEKST HYMNU

Wersja polska

Miłosierni jak Ojciec (refren)

Dziękujemy Ojcu ponieważ jest dobry
Stworzył świat mądrze
Prowadzi swój lud przez historię
Przebacza swoim dzieciom
i je przyjmuje

Dziękujemy Synowi, światłu ludów
Ukochał nas sercem z ciała
Od Niego otrzymujemy i Jemu dajemy
Serce się otwiera na głodnych
i spragnionych

Prosimy Ducha o siedem świętych
darów
Źródło każdego dobra, najłodsze
orzeźwienie
Przez Niego wzmocnieni, my sami
wzmacniamy
Miłość ma nadzieję i wszystko znosi

Prosimy o pokój Boga wszelkiego
pokoju
Ziemia oczekuje Ewangelii
o Królestwie
Łaska i radość tym, którzy kochają i
przebaczą
Nadejdą nowe niebo i ziemia

(przetłumaczył Jacek Siepsiak SJ)



Wersja łacińska

Misericordes sicut Pater! (x4)

1. Rendiamo grazie al Padre, perché è buono, in aeternum misericordia eius
ha creato il mondo con sapienza
in aeternum misericordia eius
conduce il Suo popolo nella storia
in aeternum misericordia eius
perdona e accoglie i Suoi figli
in aeternum misericordia eius

Misericordes sicut Pater! (x4)

2. Rendiamo grazie al Figlio, luce delle genti, in aeternum misericordia eius
ci ha amati con un cuore di carne
in aeternum misericordia eius
da Lui riceviamo, a Lui ci doniamo
in aeternum misericordia eius
il cuore si apra a chi ha fame e sete
in aeternum misericordia eius

Misericordes sicut Pater! (x4)

3. Chiediamo allo Spirito i sette santi doni, in aeternum misericordia eius
fonte di ogni bene, dolcissimo sollievo
in aeternum misericordia eius
da Lui confortati, offriamo conforto
in aeternum misericordia eius
l'amore spera e tutto sopporta
in aeternum misericordia eius

Misericordes sicut Pater! (x4)

4. Chiediamo la pace al Dio di ogni pace
in aeternum misericordia eius
la terra aspetta il vangelo del Regno
in aeternum misericordia eius
grazia e gioia a chi ama e perdona
in aeternum misericordia eius
saranno nuovi i cieli e la terra
in aeternum misericordia eius

OGŁOSZENIA DUSZPASTERSKIE

- Zapraszam dzisiaj o godz. 16⁰⁰ na nieszpory kolędowe z udziałem chóru „Lutnia” oraz na Jasełka w wykonaniu dzieci szkolnych.
 - W środę o godz. 8⁰⁰ Msza św. szkolna.
 - W czwartek Adoracja Przenajświętszego Sakramentu o godz. 17³⁰.
 - 21 stycznia w czwartek obchodzić będziemy Dzień Babci, w piątek 22 stycznia Dzień Dziadka. Pamiętajmy o nich w naszych modlitwach.
 - W tym tygodniu modlimy się o Jedność Chrześcijan. Włączmy tę intencję do naszych modlitw.
 - Okazja do Spowiedzi Świętej przed każdą Mszą św.
 - 6 lutego odbędzie się XVII Bal Charytatywny organizowany przez Zespół Caritas naszej parafii. Zwracamy się z serdeczną prośbą do parafian o dary na odbywającą się w trakcie balu loterię fantową. Dostarczać je można do Kancelarii Parafialnej, Zakrystii lub członkiniom Zespołu Charytatywnego.
 - W przyszłą niedzielę odbędzie się doroczna adoracja Apostolstwa Chorych przy żłóbku w Panewnikach o godz. 14⁰⁰.
 - Dodatkowa kolęda rozpocznie się w niedzielę 23 stycznia o godz. 13⁰⁰. Zgłoszenia przyjmowane są w zakrystii.
 - W dzisiejszym „Gościu Niedzielnym”:
 - Kto otrzyma, a kto nie otrzyma 500 złotych na dziecko? Jakie są faktyczne założenia projektu 500+ oraz jaki jest podstawowy cel programu?
- Ponadto w Gościu
- Bóg jest czuły i „gotowy przyjąć każdego, kto pragnie wykonać choć jeden krok w stronę domu”. O najnowszym wywiadzie papieża Franciszka, który prostym językiem mówi o miłosierdziu Boga;
 - dlaczego Żydzi ciągle płaczą pod ścianą nieistniejącej od prawie dwóch tysięcy lat świątyni jerozolimskiej?
- Kolekta w przyszłą niedzielę przeznaczona będzie na potrzeby parafii. Bóg zapłać za dzisiejsze ofiary.

INTENCJE MSZY św. od 18 do 24 stycznia 2016 r.

18 I Poniedziałek	g. 18⁰⁰	-Za + Antoniego Niesporek jako 30-dniowa
19 I Wtorek <i>Wsp. św. Józefa Seba- stiana Pelczara, bpa</i>	g. 18⁰⁰	- Za + Floriana Jaskółka jako 30-dniowa
20 I Środa <i>Wsp. św. Fabiana papieża i męcz.</i>	g. 8⁰⁰	Msza św. szkolna - Za ++ Krzysztofa Tomczyk, Elżbietę Rolnik, rodziców Widera, Tomczyk, pokrewieństwo z obu stron oraz du- sze w czyśćcu cierpiące
21 I Czwartek <i>Wsp. św. Agnieszki, dz. i męcz.</i>	g. 17³⁰ g. 18⁰⁰	Adoracja Najświętszego Sakramentu - Do Miłosierdzia Bożego i Matki Boskiej Częstochow- skiej z podziękowaniem za odebrane łaski, z prośbą o dalszą opiekę Bożą i zdrowie dla Reginy Wręcycz- kiej oraz córki Agnieszki z okazji urodzin
22 I Piątek <i>Wsp. św. Wincentego, diakona i męcz. i św. Wincentego Pallottiego, prezb.</i>	g. 18⁰⁰	- Za + Wincentego Cygan w dniu urodzin
23 I Sobota	g. 18⁰⁰	- Za ++ Małgorzatę i Stefana Pudło, Wincentego i Łu- cję Piwczyk, Małgorzatę Ofiera oraz pokrewieństwo z obu stron
24 I 3. NIEDZIELA ZWYKŁA	g. 6³⁰ g. 7⁰⁰ g. 10⁰⁰ g. 16³⁰ g. 17⁰⁰	Godzinki ku czci Matki Bożej - Za parafian - Do Serca Pana Jezusa i Miłosierdzia Bożego z podzię- kowaniem za odebrane łaski, z prośbą o dalszą opie- kę Bożą i zdrowie dla męża z okazji urodzin oraz o błogosławieństwo Boże dla rodziny Nieszpory - Za + Zofię Toczyńską w 3. rocznicę śmierci oraz ++ z ro- dziny Pielak i Toczyński